

498001-2026 - Verseny

Franciaország – Televízióműsor-készítési szolgáltatások – Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

OJ S 137/2026 20/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: France Médias Monde SA

E-mail-cím: achats@francemm.com

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvéllalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

Leírás: L'objet du présent accord-cadre porte sur des prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes.

Eljárásazonosító: 43d20ec0-1d86-4758-aa57-37a3d463a7e1

Belső azonosító: 26080

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 92221000 Televízióműsor-készítési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Bárhon

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: PRESTATIONS DE SOUS-TITRAGE POUR LES PROGRAMMES TELEVISES DE FRANCE 24 POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Leírás: Dans le cadre de ses activités, France Médias Monde lance une consultation pour les besoins de la chaîne France 24. Cette consultation a pour objet de sélectionner un prestataire

capable d'effectuer le sous-titrage de journaux télévisés en français de France 24 et d'autres programmes de France 24, à l'attention des personnes sourdes et malentendantes pour la société France Médias Monde (FMM), éditeur de France 24.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 92221000 Televízióműsor-készítési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Bárhol

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 48 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Leírás: Critère 1 :L'offre du candidat est appréciée sur la base du montant total estimatif indiqué dans le devis estimatif du cadre de réponse financier. Le devis estimatif ne consiste en aucun cas en un quelconque engagement de commande.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 55

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Sous-critère 2.1 (10%) : Dispositif technique proposé. Nombre d'intervenants. Matériel et logiciel utilisé Sous-critère 2.2 (10 %) : Capacité technique du candidat (Engagement sur le délai entre le journal en direct et le sous-titrage effectif, Capacité à fabriquer les formats spécifiques au Cahier des Clauses Techniques et proposer d'autres formats d'émissions) Sous-critère 2.3 (10%): Qualité de la réponse au module de test (Qualité des transcriptions, Qualité orthographique, Qualité du respect de la charte du CSA et de France 24) Sous-critère 2.4 (5%):Solutions proposées pour s'adapter en cas de " Breaking News " (rupture d'antenne)

Sous-critère 2.5 (10%): Démarche RSE en lien avec l'objet du marché

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 45

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

A közbeszerzési dokumentumok címe: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1169685.html

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1122166.html

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 5 Hónapok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Selon le contrat

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 50

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgáló szervezet: Tribunal judiciaire de Nanterre

A felülvizsgáló határidőkre vonatkozó információk: Les voies de recours dans le cadre des contrats privés relevant de la commande publique sont : - Référé précontractuel avant la signature du marché devant le Tribunal judiciaire de Nanterre ; - Référé contractuel devant le Tribunal judiciaire de Nanterre dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou la notification au titulaire de la conclusion du contrat en cas de marché fondé sur un accord-cadre ou, en l'absence de publication d'avis ou de notification, dans un délai de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

A felülvizsgáló eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Tribunal judiciaire de Nanterre

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: France Médias Monde SA

Regisztrációs szám: 50152402900086

Postacím: 80 rue Camille Desmoulins

Város: Issy-les-Moulineaux

Irányítószám: 92130

Ország aleggysége (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: Direction des achats

E-mail-cím: achats@francemm.com

Telefonszám: +33 184228484

Internetcím: <https://www.francemediasmonde.com/fr/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://francemediasmonde.e-marchespublics.com>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Tribunal judiciaire de Nanterre

Regisztrációs szám: 17780111500151

Város: NANTERRE

Irányítószám: 92000

Ország alegysége (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Ország: Franciaország

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0000

Hivatalos név: DEMATIS

Regisztrációs szám: 45072478600030

Város: Paris

Irányítószám: 75015

Ország alegysége (NUTS): Paris (FR101)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: contact@dematis.com

Telefonszám: +33 172365548

Internetcím: www.dematis.com

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: b7f3ff08-9d70-41bd-9c32-1d7aef202569 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 17/07/2026 10:50:02 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia

A hirdetmény közzétételi száma: 498001-2026

HL S kiadás száma: 137/2026

A közzététel dátuma: 20/07/2026